

Arabic for Nerds *one*

Fill The Gaps

270 Questions About
Arabic Grammar

Expanded and Revised
First Edition

by
Gerald Drißner

Gerald Drißner (Drissner),

born 1977 in a mountain village in Austria, is an economist and award-winning journalist. He has been living in the Middle East and North Africa for ten years, where he has intensively studied Arabic.

He is the author of *Islam for Nerds* (500 Questions and Answers) and *Arabic for Nerds 2* (450 Questions and Answers).

IMPRINT/IMPRESSUM – Arabic for Nerds 1

1st edition (expanded and revised); October 2015 (240421)

Copyright © 2015 by Gerald Drißner (Drissner)

Cover design, layout: © 2015 by Gerald Drißner

Publisher: pochemuchka (Gerald Drißner)

Internet: <https://pochemuchka-books.com>

E-Mail: comment@pochemuchka-books.com

Address: Postfach 35 03 30, D-10212 Berlin, Germany

ISBN-13: 978-3-9819848-7-3 (Paperback)

ISBN-13: 978-3-9819848-2-8 (Hardcover)

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means - electronic (such as Internet websites), mechanical, photocopying, recording, or otherwise - without the prior permission of the author and publisher.

Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung.

ARABIC FOR NERDS ONE

Introduction	1	21. Why does the definite article sometimes have a ribbon?	40
1. What is the secret of Arabic vowels?	4	22. The word <i>but</i> - How do you spell it?	41
2. How many roots does the Arabic language have?	7	23. <i>This</i> and <i>that</i> - Why are they extraordinary in Arabic?	42
3. Which letters can you add to a root?	8	24. ذَا - Does it only mean <i>this</i> ?	46
4. Letters without dots - Does it work?	9	25. مَاذَا and مَا ذَا (with space) – What is the difference?	47
5. Who was the first Arabic grammar expert?	10	26. Are there biliteral roots (only two letters) in Arabic?	50
6. What does the word نَحْوٌ mean?	11	27. Are there Arabic roots which are related to each other?	52
7. How many vowels does Arabic know?	12	28. Does the word order matter in Arabic?	53
8. Can an Arabic word start with a vowel?	13	29. What is special about the Arabic word for <i>son</i> (إِبْنٌ)?	56
9. Why is the letter ا (Aleph) special?	14	30. Osama <i>bin</i> Laden or Osama <i>ibn</i> Laden - What is correct?	58
10. What is a weak letter?	18	31. How are family names constructed in Arabic?	60
11. When does ا or ى or ي cause massive trouble?	20	32. الْبَرَادِعِيُّ - What is the meaning of this name?	63
12. How do you say <i>his colleagues</i> ? زُمَلَانُهُ , زُمَلَاؤُهُ or زُمَلَاءُهُ ?	21	33. Are there pet names in Arabic?	64
13. أَلِفٌ مَقْصُورَةٌ - What is so special about this Aleph?	22	34. What are the main plural forms in Arabic?	65
14. رَأْيٌ and الْقَاضِي - Same ending, same problem?	26	35. What is a preposition in Arabic?	68
15. Are there words that look the same in all cases?	31	36. Is مَعَ (<i>with</i>) a noun (إِسْمٌ) or a preposition (حَرْفٌ جَرٌّ)?	70
16. سَمَاءٌ - How did the هَمْزَةٌ get into this word?	33	37. Why is it important to count syllables in Arabic?	72
17. What is the plural of the word <i>sky</i> (سَمَاءٌ)?	34	38. Why do you need helping vowels?	74
18. حَرْفٌ عَظِيمٌ - What is so special about it?	36	39. فَ plus إِسْمَعُوا - How do you pronounce that?	76
19. شُؤُونٌَ or شُؤُونٌ - What is correct?	38	40. Can you study Arabic grammar in verses?	77
20. What is the definite article الْ made of?	39	41. What is essential to know about verb forms?	77
		42. Does every verb pattern convey a different meaning?	80
		43. How do you say <i>both</i> in Arabic?	86
		44. <i>My two colleagues</i> - How do you say that?	90

45. وَالِدَيْ - How would you translate that?	91
46. <i>This car is mine</i> - How do you express that in Arabic?	94
47. شِبْهُ الْجُمْلَةِ - What is that?	94
48. How many types of words are there in Arabic?	95
49. How do you recognize a إِسْمٌ in a text?	97
50. What can be used as adjectives in Arabic?	98
51. Why do adjectives need agreement?	100
52. How do you say <i>would</i> in Arabic?	104
53. Do all English tenses exist in Arabic?	107
54. <i>Prayer is better than sleep</i> - Is it really <i>better</i> ?	114
55. What does the name <i>Husayn</i> (حُسَيْن) mean?	116
56. Is حَرْبٌ (<i>war</i>) masculine or feminine?	118
57. Why does the Arabic word for <i>caliph</i> (خَلِيفَةٌ) end in ة ?	120
58. Can you use a masculine adjective for a feminine noun?	123
59. أَمْسٍ - Does it always stay the same as <i>yesterday</i> ?	124
60. Why is there a و in the proper name عَمْرُو (<i>Amr</i>)?	125
61. How do you build the imperative of قال in the dual?	126
62. إِزْدَحَمَ - What is the root of this word?	129
63. Are there abbreviations in Arabic?	130
64. The letter ء - How do you spell it correctly?	131
65. What is syntax, what is form?	135
66. Do we always need a second part in the إِضَافَةٌ ?	137
67. الدَّرْسُ مَفْهُومٌ and فُهُمَ الدَّرْسِ - Any difference?	138
68. Can a verbal sentence serve as the predicate (خَبْرٌ)?	139

69. أَوْ or أَمْ - What is the correct word for <i>or</i> ?	141
70. Why is <i>lesson</i> (دِرَاسَةٌ) a مَصْدَرٌ but <i>river</i> (نَهْرٌ) not?	142
71. How do you build the مَصْدَرٌ of a verb?	143
72. How do you express <i>already</i> ?	144
73. What is an implied (hidden) pronoun?	146
74. Can you use a participle (إِسْمٌ فَاعِلِيٌّ) instead of a verb?	151
75. Is every noun (إِسْمٌ) derived from a root?	152
76. A مَصْدَرٌ can never be indefinite - Is that true?	156
77. Why is there a مَصْدَرٌ مِيمِيٌّ in Arabic?	156
78. Do سُؤَالٌ and مَسْأَلَةٌ both mean the same?	159
79. <i>Freedom</i> (حُرِّيَّةٌ) - What kind of word is that in Arabic?	159
80. <i>To raise</i> (رَبَّى) - What is the مَصْدَرٌ of this verb?	160
81. <i>To have</i> - How can you express that in Arabic?	161
82. Do أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ and أُرِيدُ الذَّهَابَ mean the same?	164
83. غِنَاءٌ and تَغْنِيَةٌ - Do they mean the same?	166
84. What are the so-called five verbs (أَفْعَالٌ خَمْسَةٌ)?	168
85. سَوْفَ يَذْهَبُ and سَيَذْهَبُ - Do they mean the same?	172
86. If someone died, why do you use the passive voice?	173
87. كَذَّابٌ - What kind of liar is he?	174
88. <i>To respect each other</i> - How do you say that in Arabic?	176
89. How do you express probability with only one word?	177
90. Can, should, must - Does Arabic have modal verbs?	179
91. Can you use a present tense verb to describe the past?	181
92. Past and future tense together - Does that work?	182

93. How do you attract someone's attention in Arabic?	183	117. <i>One must...</i> - How do you say that in Arabic?	226
94. يا فاطمة or يا فاطم - What is correct for: <i>O Fatima</i> ?	189	118. خِذْمَة (<i>service</i>) - What is the Arabic plural of this word?	227
95. The letter ج - Which pronunciation is correct?	190	119. <i>He jumped like a tiger.</i> - How do you say that in Arabic?	229
96. <i>Immediately after...</i> - How do you express that in Arabic? ...	190	120. <i>To eat three times</i> - How do you say that in Arabic?	230
97. The direction <i>right</i> - Should you use يَمِين or أَيْمَن ?	191	121. What does لَسْتُ بِفَاهِمٍ mean?	232
98. Is the predicate of a verb the same as the direct object?	196	122. What is an absolute object (مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ)?	233
99. فَعْلٌ نَاقِصٌ - What is that?	196	123. <i>Why not?</i> - How do you say that in Arabic?	237
100. <i>To be</i> (كَانَ) - What is so tricky about its predicate?	198	124. Why do you write دَعَا (with ل) but مَشَى (with ي)?	239
101. What are the sisters of كَانَ (<i>to be</i>)?	200	125. <i>Barely, hardly</i> - How do you express that in Arabic?	239
102. <i>Almost, just about to</i> - How do you say that in Arabic?	202	126. How many things can the letter ل express?	241
103. What are the verbs of hope (فَعْلٌ رَجَائٍ)?	204	127. What is the difference between 3,000 and thousands?	247
104. <i>To begin something</i> - How do you express that in Arabic? ..	205	128. What is the plural of <i>month</i> ? أَشْهُرٌ or شُهُورٌ ?	248
105. When do you need to focus on agreement (الْمُطَابَقَةُ)?	207	129. Which (Gregorian) year is 1435 Hijri?	251
106. How do you express <i>me</i> in Arabic?	208	130. <i>...has become unacceptable</i> – How do you translate that?	252
107. Do you always need أَنَّ to connect two verbs?	209	131. Can the word ما unite with other words?	253
108. After أَنَّ , is it okay to use a verb in the past tense?	212	132. Is there a difference whether you negate with ما or لَمْ ?	256
109. <i>He gives it to me</i> - How do you say that in Arabic?	213	133. Can you negate a nominal sentence with ما ?	257
110. Which verbs may carry two (direct) objects in Arabic?	213	134. How many different jobs may ما have in Arabic?	259
111. Are there verbs which may carry three objects?	216	135. Is there a word in Arabic which consists of only 1 letter? ...	264
112. <i>I thought that...</i> - How do you express that in Arabic?	217	136. Because, since, as - How do you express that in Arabic?	265
113. Can an Arabic sentence start with the object?	218	137. <i>Because of...</i> How do you say that in Arabic?	266
114. <i>A man who went...</i> - How do you say that in Arabic?	220	138. What do عَلَّمَ , أَخْرَجَ and نَاقَشَ have in common?	268
115. <i>One student</i> - How do you say that in Arabic?	221	139. Does a weak letter cause trouble in the مَصْدَرٌ -form?	269
116. Is there a German <i>man</i> (<i>one</i>) in Arabic?	223	140. What does the ت do in إِتِّصَالٌ (<i>connection</i>)?	270

141. Why does سَمَاءٌ take nunation (“un”) but زَرْقَاءٌ doesn't?	271	165. What is the root of the word تَارِيحٌ (history)?	319
142. مَسَاءٌ or مَسَاءًا - Which spelling is correct?	271	166. How do you convert transitive into intransitive verbs?	320
143. عَظِيمٌ and رَجِيمٌ - Same pattern, same form?	272	167. What is so special about a kilogram of sugar in Arabic?	322
144. ... رَأَيْتُ السَّيَّارَةَ الْجَمِيلَ لَوْنُهَا... - Is there a mistake?	276	168. إِمْتَلَأْتُ الْبُخَيْرَةَ سَمَكًا . - How do you translate that?	325
145. What is the إِسْمُ الْفَاعِلِ of أَتَى (to come)?	282	169. What is the passive participle (إِسْمُ الْمَفْعُولِ) of دَعَا?	326
146. أَفْعَلٌ - This is the comparative pattern, isn't it?	282	170. How do you build the noun of place (إِسْمُ مَكَانٍ)?	329
147. What does the word دُنْيَا mean?	283	171. Does مَوْلِدٌ mean birthday or birthplace?	331
148. How do you mark the مَجْرُورٌ- case in the word الدُّنْيَا?	285	172. What do verbs of stem II to X have in common?	331
149. Why is عَلِيًّا written with an Aleph but كُبْرَى not?	286	173. What is the root of مُسْتَشْفَى (hospital)?	333
150. How do you express still in Arabic?	287	174. Is مُسْتَشْفَى (hospital) masculine or feminine?	334
151. How do you say yet and not yet in Arabic?	290	175. How do you build words for tools (إِسْمُ آلَةٍ)?	335
152. Does the Egyptian word لِسَّه mean still or yet?	293	176. مَأَذَنَةٌ or مِئذَنَةٌ - What is the word for minaret?	337
153. مُتَحَفٌ or مَتْحَفٌ - What is the Arabic word for museum? ..	297	177. How do you say write! in Arabic?	338
154. مُبْتَدَأٌ - Why do we use this grammar term for subject?	298	178. ذَلِكُمُ الْكِتَابُ مُفِيدٌ يَا أَصْدِقَائِي - Is there a mistake?	339
155. Can you use the letter ج to emphasize a word in Arabic? ...	301	179. What does إِمَّا mean?	340
156. Can you use an extra ن to give emphasis?	303	180. What type of word is لَيْسَ (not to be)?	341
157. What are the particles of attention?	306	181. لَيْسَ لَدَيْهِ سَيَّارَةٌ. - Is there a mistake?	343
158. Can you use بِ and مِنْ to emphasize?	308	182. لَسْتُ أَذْرِي - Is there a mistake?	345
159. What does a (separate) personal pronoun express?	309	183. Can you praise or condemn something with one word?	346
160. Can you use a negation to emphasize in Arabic?	311	184. When does a verb need the مَنصُوبٌ-mood?	349
161. When do you use a pronoun in a relative clause?	313	185. Nice flowers. Should you say زَهْرٌ جَمِيلٌ or زَهْرٌ جَمِيلَةٌ?	352
162. مَنْ and الَّذِي - When do you use which word for who?	316	186. How do you say not at all in Arabic?	355
163. Exactly twenty or more than twenty. How do you know?	317	187. The girl is bigger than... - Why is that tricky in Arabic?	356
164. If a verb is transitive, what does that mean?	318	188. What is the stem of the verb to be reassured (إِظْمَانٌ)?	361

189. How do you say <i>more crowded</i> in Arabic?	363	213. Do إذا and إِذَا and إِذْن and إِذ mean the same?	410
190. Why shouldn't you say <i>I bought the Qur'an</i> in Arabic?	370	214. Can إذا and إِذ express something unexpected?	412
191. Why is the verb <i>to wish</i> (عَسَى) of special kind?	371	215. How many words may be used to express <i>except</i> ?	413
192. How do you say <i>dark/deep red</i> ?	372	216. Is the word بَعْضُ (some) definite or indefinite?	421
193. يَيْتًا or يَيْتًا - Where do you add the two lines at the end?	375	217. How do you express exclusiveness in Arabic?	424
194. When would you use the word أَجْمَل in Arabic?	376	218. How do you express <i>I can</i> in Arabic?	427
195. مَدِينَةُ قَرطاج or المَدِينَةُ قَرطاج - What is correct?	380	219. Does a simple sentence also mean simple grammar?	430
196. Why do we read numbers from left to right in Arabic?	380	220. What are the so-called five nouns in Arabic?	431
197. Why are there “an”-endings in أَهْلًا وَسَهْلًا?	381	221. What is the correct spelling of <i>before</i> ? قَبْلُ or قَبْلُ?	432
198. النُّومَ، النُّومَ! - Why do these words get فَتْحَةً?	382	222. How do you express <i>never</i> in Arabic?	433
199. How do you express <i>although; despite</i> in Arabic?	383	223. كَانَ and إِنَّ are somehow the opposite, aren't they?	435
200. بَعْدَ مَا or بَعْدَمَا (with space) - How do you spell <i>after</i> ...?	386	224. What is the plural of the word <i>year</i> (سَنَةً)?	436
201. How do you say <i>so that</i> in Arabic?	394	225. What does the word أُولُو mean?	437
202. How do you recognize a reported (indirect) speech?	395	226. فَصِيحُ أَوْقَاتٍ or فَصِيحُ أَوْقَاتًا - What is correct?	438
203. How do you build reported questions?	396	227. What is the Arabic active participle of <i>to point out</i> (دَلَّ)? ...	439
204. لَبَيْكَ (at your service) - What form is that?	397	228. How do you express <i>on the same day</i> in Arabic?	440
205. Why do you have to be careful when you say وَاللَّهِ?	399	229. What is the difference between إِنَّ and أَنْ?	441
206. If we curse in the name of God, why do we use the past? ...	401	230. What kind of word do you put after the particle أَنْ?	446
207. Can you use مَنْ to start a conditional sentence?	402	231. When do you have to use the particle إِنَّ?	446
208. What is the difference between إِلَّا and إِلَّا?	403	232. Can you use قَالَ (to say) together with أَنْ?	449
209. What is the function of a بَدَل (apposition)?	405	233. When is a noun (إِسْمٌ) in the nominative case (مَرْفُوعٌ)?	449
210. What is the root of the verb <i>to examine; to study</i> (اِطَّلَعَ)?	407	234. What is the difference between قُتِلَ and تَمَّ الْقَتْلُ?	450
211. How do you use وَ، فَ، and ثُمَّ?	407	235. What may the word أَيُّ express?	452
212. What does the verb عاد mean?	408	236. How do you express <i>when I was eleven</i> ... in Arabic?	455

237. What is a causal object (مَفْعُولٌ لِأَجْلِهِ)?	456	261. How do you express: amplification or likeness?	519
238. How do you express: <i>at the beginning of the century</i> ?	458	262. How do you express: contrast or concession?	520
239. What is special about diptotes (مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ)?	459	263. How do you express: to give an example?	522
240. How do you mark cases in diptotes (مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ)? ...	469	264. How do you express: proof?	523
241. Is حَسَنَاءُ the feminine form of أَحْسَنُ (<i>better</i>)?	471	265. How do you express: cause and effect?	525
242. مَشَيْتُ وَالْبَحْرَ. - How would you translate that?	472	266. How do you express: restatement?	526
243. What is the root of مِينَاءُ (<i>port; harbor</i>)?	474	267. How do you express: conclusion?	527
244. How do you express <i>whereas</i> or <i>while</i> in Arabic?	476	268. How do you express: time or place?	528
245. How do you express <i>his brother came laughing</i> ?	477	269. How do you start emails and formal letters in Arabic?	530
246. Why are نَعَتْ and حَالٌ often confused?	481	270. How do you end emails and formal letters in Arabic?	532
247. Why should you pay attention when you see مَهْمَا?	483	Glossary of English grammar terms	534
248. لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. - Why does God have a فَتْحَةٌ (“a”)?	485	Islamic salutations after certain names	539
249. Why are Arabic if-clauses difficult to translate?	490	INDEX	540
250. What does the jussive mood (مَجْرُومٌ) express?	491		
251. When do you need the jussive (مَجْرُومٌ) in if-clauses?	492		
252. Do you always need the مَجْرُومٌ- mood in if-clauses?	494		
253. When do you use فَ in conditional sentences?	497		
254. What is the difference between إِذَا and إِنْ?	500		
255. What are the essential rules for writing numbers?	501		
256. Are numbers in Arabic nouns (اِسْمٌ)?	508		
257. Why can it be difficult to pronounce <i>ten</i> (عَشْر)?	511		
258. Does <i>few</i> (بُضْعٌ) sometimes change its shape?	513		
259. What is a logical subject?	514		
260. How do you express: emphasis?	516		